

**PARITAIR COMITE VOOR HET
BOUWBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DE LA
CONSTRUCTION**

CAO van 13 oktober 2011

CCT du 13 octobre 2011

**Vaststelling van specifieke
bepalingen met betrekking tot de
tewerkstelling van arbeiders in de
ondernemingen waarvan de
gewone activiteit bestaat in het
uitvoeren van baggerwerken**

**Fixation des dispositions
spécifiques s'appliquant aux
ouvriers occupés par des
entreprises dont l'activité
habituelle est l'exécution de
travaux de dragage**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen, behorend tot het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, waarvan de gewone activiteit bestaat in het uitvoeren van baggerwerken.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail, est d'application aux employeurs et aux ouvriers qui ressortissent à la Commission Paritaire de la Construction, dont l'activité habituelle est l'exécution de travaux de dragage.

Hoofdstuk 1 – Minimumleeftijd

Chapitre 1 – Age minimum

Artikel 2. Jeugdige arbeiders beneden 16 jaar mogen niet aan boord van baggermaterieel tewerkgesteld worden.

Article 2. Les jeunes ouvriers de moins de 16 ans ne peuvent pas être occupés à bord du matériel de dragage.

Hoofdstuk 2 – Loon- en arbeidsvoorwaarden

Chapitre 2 – Salaires et conditions de travail

Artikel 3. Dit hoofdstuk genomen in uitvoering van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, betreffende de arbeidsvoorwaarden, hieronder genoemd "collectieve overeenkomst", regelt de arbeidsvoorwaarden van de arbeiders die tewerkgesteld zijn aan boord van het baggermaterieel, voor welke doeleinden dit ook wordt gebruikt. Dit hoofdstuk regelt eveneens de arbeidsvoorwaarden van de arbeiders die na het aanleggen van de dijken op het stort zijn tewerkgesteld, met uitzondering van de arbeiders die tewerkgesteld zijn aan de voorbereiding van het stort en aan het ophogen van de dijken.

Article 3. Ce chapitre, pris en exécution de l'article 3 de la convention collective de travail conclue au sein de la Commission Paritaire de la Construction, relative aux conditions de travail, appelée ci-après "convention collective", régit les conditions de travail des ouvriers occupés à bord du matériel de dragage, quelle que soit la nature des travaux effectués. Ce chapitre régit également les conditions de travail des ouvriers occupés à la déverse après confection des digues, à l'exclusion de ceux occupés à la préparation de la déverse et au surhaussement des digues.

Voor de bij deze aanvullende collectieve arbeidsovereenkomst niet beoogde gevallen geldt de collectieve overeenkomst.

Les cas non visés par la présente convention collective de travail complémentaire tombent sous l'application de la convention collective.

Artikel 4. Het loon van de arbeiders wordt als volgt vastgesteld:

Scheepstypes:

- Hopperzuigers:

Functies	Categorieën	
Eerste stuurman	IV	+ 15%
Eerste WTK	IV	+ 10%
Tweede stuurman, tweede WTK	IV	
Pijpman	III	+ 5%
Derde WTK	III	+ 3%
Bootsman	III	
Matroos, smeerder	II	+ 5%

Bij een tewerkstelling in een ploegensysteem waarbij de functies van kapitein of HWTK uitgeoefend worden door werknemers met een arbeidersstatuut, hebben deze werknemers gedurende deze periode recht op het uurloon van eerste stuurman + 10% (voor de functie van kapitein) of eerste WTK + 10% (voor de functie van HWTK).

- Cutterzuigers van 1.500 PK en meer en baggermolens van 600 liter en meer emmerinhoud:

Functies	Categorieën	
Eerste cutter- of eerste molenbaas	IV	+ 10%
Eerste WTK	IV	+ 10%
Tweede cutter- of tweede molenbaas	IV	
Tweede WTK	IV	
Derde WTK	III	+ 3%
Bootsman of achterman	III	
Matroos, smeerder	II	+ 5%

- Cutterzuigers van minder dan 1.500 PK en baggermolens van minder dan 600 liter emmerinhoud:

Functies	Categorieën	
Eerste cutter- of eerste molenbaas	IV	+ 5%
Eerste WTK	IV	+ 5%
Tweede cutter- of tweede molenbaas	III	+ 5%
Tweede WTK	III	+ 5%
Derde WTK	III	+ 3%
Bootsman of achterman	III	
Matroos, smeerder	II	+ 5%

Article 4. Le salaire des ouvriers est fixé comme suit:

Types d'engins:

- Suceuses-porteuses automotrices:

Fonctions	Catégories	
Premier officier	IV	+ 15%
Premier mécanicien	IV	+ 10%
Officier en second, mécanicien en second	IV	
Pipeman	III	+ 5%
Troisième mécanicien	III	+ 3%
Maître d'équipage	III	
Matelot, graisseur	II	+ 5%

Lors d'un travail dans un système d'équipes, les fonctions de capitaine ou de mécanicien en chef étant exécutées par des travailleurs à statut d'ouvrier, lesdits travailleurs ont droit, durant cette période, au salaire horaire de premier officier + 10% (pour la fonction de capitaine) ou de premier mécanicien + 10% (pour la fonction de mécanicien en chef).

- Cutters de 1.500 CV et plus et dragues à godets de 600 litres et plus:

Fonctions	Catégories	
Chef de drague	IV	+ 10%
Premier mécanicien	IV	+ 10%
Chef de drague adjoint	IV	
Mécanicien en second	IV	
Troisième mécanicien	III	+ 3%
Maître d'équipage ou chef de treuil arrière	III	
Matelot, graisseur	II	+ 5%

- Cutters de moins de 1.500 CV et dragues à godets de moins de 600 litres:

Fonctions	Catégories	
Chef de drague	IV	+ 5%
Premier mécanicien	IV	+ 5%
Chef de drague adjoint	III	+ 5%
Mécanicien en second	III	+ 5%
Troisième mécanicien	III	+ 3%
Maître d'équipage ou chef de treuil arrière	III	
Matelot, graisseur	II	+ 5%

- Zelfvarende bakken en sleepboten:

Funcities	Categorieën	
Schipper, motorist	IV	
Matroos, smeeder	II	+ 5%
Matroos	II	

- Bakkenzuigers:

Funcities	Categorieën	
Eerste zuigbaas, eerste WTK	IV	+ 5%
Tweede zuigbaas, tweede WTK	III	+ 5%
Matroos	II	+ 5%

- Dieplepelpontons 2.700 PK en meer:

Funcities	Categorieën	
Eerste kraanman, WTK	IV	+ 5%
Tweede kraanman	IV	

- Dieplepelpontons van minder dan 2.700 PK:

Funcities	Categorieën	
Eerste kraanman, WTK	IV	
Tweede kraanman	III	+ 5%

- Personeelsvletten:

Funcities	Categorieën	
Schipper	IV	
Motorist	III	+ 5%

- Werkschepen, peilvletten en drijvende kranen:

Funcities	Categorieën	
Schipper, motorist	III	

- Niet zelfvarende bakken:

Funcities	Categorieën	
Roerganger	III	
Matroos	II	+ 5%

- Tussenstations:

Funcities	Categorieën	
WTK	IV	+ 5%
Smeeder	II	+ 5%

- Storten:

Funcities	Categorieën	
Stortbaas	IV	+ 5%
Stortploegbaas	IV	

- Chalands automoteurs et remorqueurs:

Fonctions	Catégories	
Batelier, motoriste	IV	
Matelot, graisseur	II	+ 5%
Matelot	II	

- Suceuses-refouleuses de chalands:

Fonctions	Catégories	
Premier chef de drague, Premier mécanicien	IV	+ 5%
Chef de drague adjoint, Mécanicien en second	III	+ 5%
Matelot	II	+ 5%

- Pontons-dragues à godets rétro de 2.700 CV et plus:

Fonctions	Catégories	
Premier grutier, mécanicien	IV	+ 5%
Grutier en second	IV	

- Pontons-dragues à godets rétro de moins de 2.700 CV:

Fonctions	Catégories	
Premier grutier, mécanicien	IV	
Grutier en second	III	+ 5%

- Flettes de personnel:

Fonctions	Catégories	
Batelier	IV	
Motoriste	III	+ 5%

- Ateliers flottants, flettes de sondage et grues flottantes:

Fonctions	Catégories	
Batelier, motoriste	III	

- Chalands remorqués:

Fonctions	Catégories	
Timonier	III	
Matelot	II	+ 5%

- Stations intermédiaires:

Fonctions	Catégories	
Mécanicien	IV	+ 5%
Graisseur	II	+ 5%

- Déverses:

Fonctions	Catégories	
Chef de déverse	IV	+ 5%
Chef d'équipe de déverse	IV	

d

het huidige loon verminderd naar het referentieloon van de nieuwe functie en zal er een functietoeslag betaald worden die gelijk is aan het verschil in loon tussen het oude uurloon en het nieuwe uurloon:

Beroepscategorie (oud):	loon X
Functie categorie (nieuw):	loon Y
Positieve functietoeslag:	$X - Y = Z$

De uitbetaling van deze functietoeslag zal geschieden tot het einde van het tweede kalenderjaar na het jaar waarin de beslissing tot definitieve functievermindering gebeurde. De functietoeslag wordt evenwel niet geïndexeerd ("Z" blijft ongewijzigd!).

Artikel 6. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 10 (loonbijslagen voor bijzondere werken) van de collectieve overeenkomst:

- ontvangen de arbeiders die belast zijn met het ontkalken en ontroeten van de ketels, het reinigen van de carters, het reinigen van mazouttanks aan de binnenzijde, het lassen in aanzuig- en afvoerbuizen van baggermolens-zuigers en binnen gesloten pomplichamen, het reinigen van scheepsruimbodems (bilges), een overloon van 25% voor de duur van voormeld werk;
- ontvangen de arbeiders die belast zijn met het lassen met slijtvaste elektroden in zandpompen die nog aan boord volledig gemonteerd zijn, een overloon van 50% voor de duur van voormeld werk.

Artikel 7. De arbeiders van de zuigers, cutters, baggermolens en sleepboten belast met het voorverwarmen der machines (stoom, diesel, turbines of elektrodiesel), het aanwakkeren en afdekken der vuren, ontvangen een vergoeding gelijk aan het uurloon van hun kwalificatie vermenigvuldigd met het aantal uren voor dit werk gepresteerd.

Artikel 8. Het personeel tewerkgesteld op stilliggend materieel of op materieel in herstelling, behoudt het loon van zijn categorie.

Artikel 9. a) De arbeiders van wacht aan boord ontvangen een vergoeding gelijk aan het aantal wachturen, vermenigvuldigd met het uurloon van de arbeider van categorie II, vastgesteld door de collectieve overeenkomst, verhoogd met 5% behalve wanneer de wacht gedaan wordt in stromen, rivieren en kanalen bevaarbaar voor schepen van 650 ton en

actuel est ramené au salaire de référence de la nouvelle fonction au moment de la décision; un supplément de fonction, égal à la différence entre l'ancien salaire horaire et le salaire horaire nouveau, sera payé comme suit:

Catégorie professionnelle (ancienne):	salaire X
Catégorie de fonction (nouvelle):	salaire Y
Supplément de fonction positif:	$X - Y = Z$

Le paiement de ce supplément de fonction aura lieu jusqu'à la fin de la deuxième année civile après l'année dans laquelle a eu lieu la décision de diminution de fonction définitive. Le supplément de fonction ne sera cependant pas indexé ("Z" reste inchangé!).

Article 6. Sans préjudice des dispositions du chapitre 10 (suppléments de salaire pour travaux spéciaux) de la convention collective:

- les ouvriers chargés du détartrage et du ramonage des chaudières, du nettoyage des carters, du nettoyage intérieur des tanks à mazout, des travaux de soudure à l'intérieur des tuyaux d'aspiration et de refoulement des dragues-suceuses et dans les corps de pompe fermés, des travaux de nettoyage des fonds de cales (bilges), reçoivent un sursalaire de 25% pendant la durée du travail dont il est question ci-dessus;
- les ouvriers chargés du soudage à électrodes inusables dans des pompes à sable qui sont encore complètement montées en place à bord, reçoivent un sursalaire de 50% pendant la durée de ce travail.

Article 7. Les ouvriers de suceuses, cutters, dragues et remorqueurs chargés de préchauffer les machines (à vapeur, diesel, turbines ou électro-diesel), d'activer et de couvrir les feux, reçoivent une indemnité égale au salaire horaire de leur qualification multiplié par le nombre d'heures consacrées à ce travail.

Article 8. Le personnel mis au travail sur des matériels en chômage ou en révision conserve le salaire de sa catégorie.

Article 9. a) Les ouvriers chargés de la garde à bord reçoivent une indemnité égale au nombre d'heures de garde multiplié par le salaire horaire de l'ouvrier de catégorie II fixé par la convention collective, majoré de 5% sauf si la garde s'effectue dans les fleuves, rivières et canaux navigables pour bateaux de 650 t et moins. Dans ce cas, est payée une

minder. In dat geval wordt een vergoeding betaald gelijk aan het aantal wachturen, vermenigvuldigd met het uurloon van de arbeider van categorie I, vastgesteld in de collectieve overeenkomst.

Wanneer gedurende de wachturen bepaalde taken aan boord worden opgedragen aan een arbeider van categorie II, III of IV die met de wacht belast is, wordt de hieraan door deze arbeider bestede tijd vergoed tegen het uurloon van zijn kwalificatie.

b) In uitzonderlijke gevallen waarin een wacht aan boord overdag en 's nachts moet worden verzekerd, met andere woorden, wanneer het personeel niet werkt ten gevolge van het slecht weder of van tijdelijk stilleggen van het werk, ontvangen de met deze wacht belaste arbeiders een vergoeding gelijk aan het loon van de categorie waartoe ze behoren.

Artikel 10. Overnachting aan boord van de in werking zijnde schepen is maar toegelaten voorzover deze schepen aan de arbeiders de normale verblijfsvoorwaarden waarborgen.

Hieruit volgt dat de elders vermelde betalingsvoorwaarden integraal van toepassing zijn, en dit zonder speciale verhogingen.

Artikel 11. Ingeval de arbeiders niet dagelijks huiswaarts keren, zijn de werkgevers verplicht de bestaande voorschriften toe te passen en te eerbiedigen en een matras, lakens en dekens te bezorgen aan elke arbeider die aan boord slaapt. De lakens zullen elke week ververs worden.

Voor de arbeiders die buiten tewerkgesteld zijn, zijn de werkgevers verplicht zowel arbeidskledij als regenkledij te verstrekken, regenkledij die tezelfdertijd voldoende bescherming tegen koude moet bieden.

Het vaststellen van het type van deze tegen koude beschermende regenkledij wordt geregeld op het vlak van de onderneming in overleg met de syndicale afvaardiging.

Hoofdstuk 3 - Arbeidstijdorganisatie

Artikel 12. De bepalingen over de arbeidstijd-organisatie, vastgelegd in de cao van 22 december 2005 afgesloten in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, zijn van toepassing.

Artikel 13. De arbeidsduurverdeling is vastgesteld en

indemnité égale au nombre d'heures de garde multiplié par le salaire horaire de l'ouvrier de catégorie I fixé par la convention collective.

Si pendant les heures de garde, on emploie pour le gardiennage un ouvrier de catégorie II, III ou IV qui est chargé d'effectuer certains travaux à bord pendant sa garde, les heures consacrées par cet ouvrier à ces travaux sont rémunérées au salaire horaire de sa qualification.

b) Dans les cas exceptionnels où une garde de jour et de nuit à bord doit être assurée, en d'autres termes, si le personnel ne travaille pas par suite d'intempéries ou d'arrêt momentané des travaux, les ouvriers chargés de cette garde reçoivent une indemnité égale au salaire de la catégorie à laquelle ils appartiennent.

Article 10. Le logement à bord de bateaux en activité n'est toléré que dans la mesure où ces bateaux garantissent aux ouvriers des conditions de séjour normales.

Il en résulte que les conditions de rémunération fixées par ailleurs sont intégralement applicables, sans majorations spéciales.

Article 11. Pour les ouvriers qui ne rejoignent pas quotidiennement leur domicile, les employeurs sont tenus d'appliquer et de respecter l'ensemble des prescriptions existantes, sachant aussi qu'ils ont à fournir un matelas, des draps et des couvertures à chaque ouvrier dormant à bord. Les draps seront changés chaque semaine.

Pour les ouvriers occupés à l'extérieur, les employeurs sont tenus de fournir des vêtements de travail et des vêtements de pluie, vêtements de pluie qui doivent offrir également une protection suffisante contre le froid.

La détermination du type de vêtement de pluie répondant à ces conditions est réglée au niveau de l'entreprise en concertation avec la délégation syndicale.

Chapitre 3 – Organisation du temps de travail

Article 12. Les dispositions relatives à l'organisation du temps de travail, fixées par la CCT du 22 décembre 2005 conclue par la Commission paritaire de la Construction, sont d'application.

Article 13. La répartition de la durée du travail est

wordt gespreid over de eerste vijf dagen van de week, met uitzondering voor de baggerwerken die onderhevig zijn aan de invloed van de getijden.

Nochtans, voor de baggerwerken in ploegverband, mag er de zaterdag tot zes uur gewerkt worden en in dit geval wordt het oorspronkelijk weekloon gewaarborgd.

Artikel 14. Het werk gedurende een wettelijk betaalde feestdag geeft recht op dubbel loon en op een compensatieverlofdag welke tegen het normaal loon wordt betaald.

Artikel 15. De ondernemingen bedoeld in artikel 1 behouden de mogelijkheid om op hun niveau nieuwe arbeidsregelingen in te voeren op basis van de bepalingen van de wet van 17 maart 1987 en van de cao nr. 42 van 2 juni 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de onderneming.

Hoofdstuk 4 – Jaarlijkse vakantie

Artikel 16. De wettelijke bepalingen betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers (gecoördineerde wetten van 28 juni 1971) en de algemene uitvoeringsmodaliteiten ervan (KB van 10 maart 1967) zijn van toepassing.

Hoofdstuk 5 – Opleiding en tewerkstelling

Artikel 17. De volgende bepalingen vastgelegd in de Gemeenschapswetgevingen betreffende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding zijn van toepassing:

- Besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;
- Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 betreffende de beroepsopleiding;
- Decreet van de Duitstalige Gemeenschapsraad van 17 januari 2000 tot oprichting van een dienst voor arbeidsbemiddeling in de Duitstalige Gemeenschap.

Zijn eveneens van toepassing: de cao van 25 juni 2009 betreffende de organisatie van opleidings- en tewerkstellingsstelsels voor de jaren 2009 tot 2013, alsook latere cao's betreffende de organisatie van opleidings- en tewerkstellingsstelsels voor de jaren na 2013.

fixée et est échelonnée sur les cinq premiers jours de la semaine, à l'exception des travaux de dragage qui sont sujets à l'influence des marées.

Cependant, pour les travaux de dragage organisés en équipe, il est permis de travailler le samedi jusqu'à six heures et, dans ce cas, le salaire initial hebdomadaire doit être garanti.

Article 14. Le travail pendant un jour férié légal payé donne droit à un double salaire et à un jour de congé compensatoire qui est payé au salaire normal.

Article 15. Les entreprises visées à l'article 1^{er} ont la possibilité d'introduire à leur niveau de nouveaux régimes de travail sur la base des dispositions de la loi du 17 mars 1987 et de la CCT n° 42 du 2 juin 1987 relative à l'instauration de nouveaux régimes de travail dans l'entreprise.

Chapitre 4 - Vacances annuelles

Article 16. Les dispositions légales relatives aux vacances annuelles des travailleurs (lois coordonnées du 28 juin 1971), ainsi que leurs modalités générales d'exécution (AR du 10 mars 1967) sont d'application.

Chapitre 5 - Formation et emploi

Article 17. Les dispositions suivantes fixées dans les lois communautaires relatives à l'organisation de services de placement et de formation professionnelle sont d'application:

- Arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;
- Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à la formation professionnelle;
- Décret de la Communauté germanophone du 17 janvier 2000 portant création d'un Office de l'emploi en Communauté germanophone.

Sont également d'application: la convention collective de travail du 25 juin 2009 portant organisation des régimes de formation et d'emploi pour les années 2009 à 2013, ainsi que les conventions collectives ultérieures portant organisation des régimes de formation et d'emploi pour les années ultérieures à 2013.

Hoofdstuk 6 – Overleg met de syndicale afvaardiging

Artikel 18. Dit hoofdstuk is van toepassing op de in artikel 1 bedoelde ondernemingen waarop de cao van 29 januari 2004 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen van toepassing is.

Artikel 19. De syndicale afvaardiging oefent eveneens de taken uit van het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk en van de Ondernemingsraad. Zij heeft dusdanig, ook in deze materie, dezelfde rechten en bevoegdheden.

Artikel 20. Onmiddellijk na het nemen van de principebeslissing, zal aan de syndicale afvaardiging in haar taak van Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk en van Ondernemingsraad informatie worden verstrekt omtrent het bouwen en/of renoveren van een schip, alsook omtrent het invoeren van een nieuwe technologie. Deze informatie omvat de economische, financiële en technische factoren die de invoering verantwoorden, de aard van de sociale gevolgen en de termijn van inwerkingtreding.

Artikel 21. Op basis van de informatie beschreven in artikel 20, zal een overlegprocedure op gang worden gebracht met de syndicale afvaardiging.

Om de continuïteit van het gesprek te verzekeren, zal het ondernemingshoofd, hetzij onmiddellijk, hetzij tijdens de volgende vergadering, meedelen welk gevolg hij denkt te geven of gegeven heeft aan de vragen, de kritiek, de adviezen en de geuite voorstellen of bedenkingen.

Artikel 22. De syndicale afvaardiging heeft in haar bevoegdheid van Ondernemingsraad een adviesrecht inzake onder andere:

- de minimumbemanning van het schip;
- de werkgelegenheidsstructuur en de voorgenomen maatregelen inzake werkgelegenheid;
- de werkorganisatie en arbeidsvoorwaarden;
- de vakbekwaamheid en eventuele maatregelen voor opleiding en omschakeling van de werknemer.

Artikel 23. De syndicale afvaardiging heeft in haar bevoegdheid van Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk adviesrecht omtrent:

Chapitre 6 – Concertation avec la délégation syndicale

Article 18. Le présent chapitre s'applique aux entreprises visées à l'article 1^{er} auxquelles la convention collective de travail du 29 janvier 2004 relative au statut des délégations syndicales est d'application.

Article 19. La délégation syndicale exerce également les missions du Comité pour la Prévention et la Protection au Travail et du Conseil d'entreprise. Elle a dès lors, également dans ces matières, les mêmes droits et compétences.

Article 20. Immédiatement après la prise de la décision de principe, on fournira à la délégation syndicale, dans sa mission de Comité pour la Prévention et la Protection au Travail et de Conseil d'entreprise, des informations concernant la construction et/ou la rénovation d'un navire ainsi que l'introduction de nouvelles technologies. Cette information comprend les facteurs économiques, financiers et techniques qui justifient l'introduction, la nature des conséquences sociales et les délais de mise en œuvre.

Article 21. Sur la base de l'information décrite à l'article 20, on entamera une procédure de concertation avec la délégation syndicale.

Pour assurer la continuité des discussions, le chef d'entreprise communiquera, soit immédiatement, soit au cours de la réunion suivante, les suites qu'il pense donner ou qu'il a données aux questions, critiques, avis, propositions ou remarques formulées.

Article 22. La délégation syndicale a dans ses compétences en tant que Conseil d'entreprise un droit d'avis, entre autres en ce qui concerne:

- l'équipage minimum du navire;
- la structure de l'emploi et les mesures prévues en matière d'emploi;
- l'organisation du travail et les conditions de travail;
- la capacité professionnelle et les mesures éventuelles pour la formation professionnelle et le recyclage des travailleurs.

Article 23. La délégation syndicale a dans ses compétences en tant que Comité pour la Prévention et la Protection au Travail un droit d'avis en ce qui concerne:

- de bemanningsregeling;
 - het voorkomingsbeleid;
 - alle voorstellen, maatregelen en toe te passen middelen welke rechtstreeks gevolgen met zich meebrengen voor de veiligheid, de hygiëne of de gezondheid;
 - elke overwogen maatregel om de techniek en de arbeidsvoorwaarden aan de mens aan te passen en om de beroepsvermoeidheid en beroepsziekten te voorkomen.
- le règlement de l'équipage;
 - la politique de prévention;
 - toutes les propositions, mesures et moyens à appliquer qui ont des conséquences directes pour la sécurité, l'hygiène ou la santé;
 - toute mesure prise en considération pour adapter la technique et les conditions de travail à l'homme afin d'éviter la fatigue professionnelle et les maladies professionnelles.

Artikel 24. Alle voornoemde bepalingen doen geen afbreuk aan de algemeen reeds van toepassing zijnde wetgeving en vigerende bepalingen ter zake.

Article 24. Toutes les dispositions précitées ne peuvent porter préjudice à la législation générale déjà d'application et autres dispositions en vigueur en la matière.

Hoofdstuk 7 - Klachtenprocedure

Chapitre 7 - Procédure de réclamation

Artikel 25. In uitvoering van regel 5.1.5 van de maritieme arbeidsconventie van de Internationale Arbeidsorganisatie van 23 februari 2006 heeft elke werknemer tewerkgesteld aan boord van baggermaterieel het recht een klacht in te dienen indien hij een inbreuk vaststelt op onderwerpen opgenomen in de bovenvermelde maritieme arbeidsconventie.

Article 25. En exécution de la règle 5.1.5 de la convention du travail maritime de l'Organisation Internationale du Travail du 23 février 2006, tout marin travaillant à bord d'un matériel de dragage a le droit de porter plainte s'il constate une infraction aux sujets repris dans la convention de travail susmentionnée.

De ondernemingen bedoeld in artikel 1 dienen daartoe een "aan boord klachtenprocedure" uit te werken. Deze procedure moet bepalen hoe de klacht moet ingediend worden, op welke manier ze zal behandeld worden, wie vertrouwenspersoon is en welke de beroepsmogelijkheid is. De rol van de syndicale afvaardiging zal er tevens in gepreciseerd worden. De bedoeling moet zijn is de geschillen op een zo laag mogelijk niveau op te lossen.

A cet effet, les entreprises visées à l'article 1^{er} sont tenues de développer une "procédure de réclamation à bord". Cette procédure doit préciser comment déposer une plainte, comment elle sera traitée, qui est la personne de confiance et quels sont les possibilités de recours. Le rôle de la délégation syndicale y est également précisé. L'objectif est de parvenir à régler le litige à l'origine de la plainte au niveau le plus bas possible.

Artikel 26. De arbeiders hebben het recht zich tijdens de klachtenprocedure te laten bijstaan of te vertegenwoordigen.

Article 26. Les ouvriers ont le droit de se faire assister ou représenter au cours d'une procédure de réclamation.

Artikel 27. Voor het indienen van een klacht kan de arbeider op geen enkele manier gestraft worden.

Article 27. L'ouvrier ne peut en aucune manière être sanctionné pour le fait d'avoir porté plainte.

Artikel 28. Alvorens een klacht in te dienen bij externe instanties moet de interne behandeling van de klacht op alle niveaus (rechtstreekse overste, vervolgens kapitein of site manager en tenslotte de personeelsdienst van de onderneming) zijn uitgeput.

Article 28. Avant de porter plainte auprès d'instances externes, il faut avoir épuisé la procédure de réclamation à bord à tous les niveaux (supérieur hiérarchique direct, ensuite le capitaine ou chef de chantier et enfin le service du personnel de l'entreprise).

Hoofdstuk 8 - Repatriëring

Artikel 29. De ondernemingen bedoeld in artikel 1 dienen een regeling uit te werken voor de repatriëring van hun werknemers. Deze regeling moet conform zijn aan regel 5.2 van het Maritiem Arbeidsverdrag van de Internationale Arbeidsorganisatie van 23 februari 2006.

Hoofdstuk 9 – Inwerkingtreding

Artikel 30. Deze cao treedt in werking op 13 oktober 2011.

Zij vervangt de cao's van 13 februari 1997 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de arbeiders aan boord van het baggermaterieel en van 15 mei 1997 betreffende het overleg met de syndicale afvaardiging in de baggersector.

Deze cao wordt gesloten voor onbepaalde duur, met dien verstande dat ze te allen tijde kan worden aangepast aan bepalingen van andere in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten.

Zij kan door één der partijen worden opgezegd met in achtneming van een opzeggingstermijn van 6 maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

Chapitre 8 - Rapatriement

Article 29. Les entreprises visées à l'article 1^{er} sont tenues de développer des dispositions pour le rapatriement de leurs travailleurs. Ces dispositions doivent être conformes à la règle 5.2 de la convention du travail maritime de l'Organisation Internationale du Travail du 23 février 2006.

Chapitre 9 – Entrée en vigueur

Article 30. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 13 octobre 2011.

Elle remplace la convention collective du 13 février 1997 fixant les conditions de travail des ouvriers à bord du matériel de dragage et celle du 15 mai 1997 portant sur la concertation avec la délégation syndicale dans le secteur du dragage.

La présente convention est conclue pour une durée indéterminée, étant entendu qu'elle peut être, en tout temps, mise en correspondance avec les dispositions d'autres conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de la Construction.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire de la Construction.